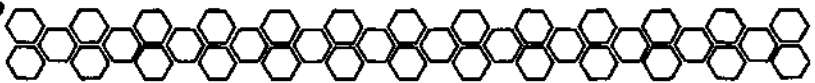


# STUDIA PHILOLOGICA



Н. А. КОЖЕВНИКОВА, Э. Ю. ПЕТРОВА

МАТЕРИАЛЫ К СЛОВАРЮ  
МЕТАФОР И СРАВНЕНИЙ  
РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ  
XIX–XX вв.

ВЫПУСК 1: «ПТИЦЫ»

*Ответственные редакторы*  
*М. Л. Гаспаров, В. П. Григорьев*



ЯЗЫКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ

Москва  
2000

ББК 81.2Рус-4  
К 58

Издание осуществлено при финансовой поддержке  
Российского гуманитарного научного фонда  
(РГНФ)  
проект 99-04-16159

**Кожевникова Н. А., Петрова З. Ю.**

К 58

Материалы к словарю метафор и сравнений русской литературы XIX–XX вв. Вып. 1: «Птицы» / Отв. ред. М. Л. Гаспаров, В. П. Григорьев. – М.: Языки русской культуры, 2000. – 480 с. – (Studia philologica).

ISBN 5-7859-0158-7

Словарь основывается на двух принципах – идеографическом и диахроническом. Он показывает систему образных средств русской литературы в ее связи с поэтической картиной мира и эволюцию этой системы. В первом выпуске словаря представлен семантический фрагмент этой системы – «Птицы», один из наиболее активных и значительных в литературе. Работа состоит из трех частей. В первой части в идеографическом порядке располагаются метафоры и сравнения, в которых различные реалии (человек, душа, мысль, слово, время, свет, огонь, ветер и т. д.) сравниваются с птицами. Во второй части (значительно меньшей по объему) представлены метафоры и сравнения, в которых, наоборот, птицы сравниваются с другими реалиями. В третьей части собраны тропы с образами сравнения крылья и перья (и их дериватами).

Словарь может быть полезен для различных исследований по теории и истории языка художественной литературы, в практике вузовского и школьного преподавания. Он представляет интерес и для самого широкого круга читателей, интересующихся образными средствами русского языка и литературы.

**ББК 81.2Рус-4**

Outside Russia, apart from the Publishing House itself (fax: 095 246-20-20 c/o M153, E-mail: koshelev.ad@mtu-net.ru), the Danish bookseller G·E·C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk) has exclusive rights for sales of this book.

Право на продажу этой книги за пределами России, кроме издательства «Языки русской культуры», имеет только датская книготорговая фирма G·E·C GAD.

© Н. А. Кожевникова, З. Ю. Петрова, 2000

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ . . . . .	13
<b>ЧАСТЬ I. «ПТИЦЫ» КАК ОБРАЗ СРАВНЕНИЯ</b>	
<b>ЧЕЛОВЕК . . . . .</b>	<b>23</b>
Человек как птица . . . . .	23
Поэт — птица . . . . .	113
Совокупности людей — птицы . . . . .	119
Совокупности людей подобны совокупностям птиц . . . . .	120
Жилище человека подобно месту, где живут птицы . . . . .	122
Жизнь, смерть, возраст человека; судьба, различные жизненные обстоятельства . . . . .	124
Здоровье, болезни . . . . .	130
Физические свойства и состояния . . . . .	131
Душа, сердце . . . . .	131
Дух . . . . .	143
Интеллект . . . . .	144
Чувства . . . . .	155
Свойства характера . . . . .	165
Категории духовного мира человека, мораль, воля . . . . .	165
Части тела человека . . . . .	166
Язык, речь . . . . .	178
Слово . . . . .	178
Части слова . . . . .	181
Высказывание . . . . .	181
Язык . . . . .	182
Весть, известие, новость, молва, слухи и т. п. . . . .	182
Словесное искусство . . . . .	183
Знаки, изображения . . . . .	189
Общие категории . . . . .	189
Различные проявления общественной жизни человека . . . . .	190
Город, населенный пункт . . . . .	191
Страна . . . . .	194
<b>ВРЕМЯ . . . . .</b>	<b>196</b>
<b>ОКРУЖАЮЩИЙ МИР . . . . .</b>	<b>201</b>
Мир, вселенная . . . . .	201
Воздух, небо . . . . .	202
Физические явления, ощущаемые человеком . . . . .	202
Свет и цвет (зрительное впечатление) . . . . .	202
Свет в природе . . . . .	204

Светила . . . . .	208
Части суток . . . . .	214
Времена года . . . . .	217
Месяцы . . . . .	218
Искусственный свет . . . . .	218
Предметы — источники света . . . . .	219
Огонь . . . . .	220
Звук . . . . .	222
Звуки человеческой речи . . . . .	223
Звуки музыки . . . . .	226
Другие звуки . . . . .	227
Источники звуков — природные реалии . . . . .	229
Источники звуков — предметы . . . . .	231
Музыкальные инструменты . . . . .	231
Другие предметы . . . . .	233
Запах . . . . .	236
Атмосферные явления . . . . .	236
Ветер, буря, непогода, гроза, тайфун . . . . .	236
Метель, вьюга, снег . . . . .	238
Дождь . . . . .	241
Облака, тучи . . . . .	242
Туман . . . . .	245
Вода . . . . .	246
Рельеф . . . . .	248
Льдины, горы, камни . . . . .	248
Дорога, поле . . . . .	249
Впадины, ущелья . . . . .	250
Растения . . . . .	250
Цветы . . . . .	250
Цветы на деревьях . . . . .	251
Трава . . . . .	251
Деревья . . . . .	252
Части деревьев . . . . .	253
Лес . . . . .	254
Злаки . . . . .	254
Плоды . . . . .	255
Звери . . . . .	255
Рыбы . . . . .	258
Змеи . . . . .	259
Насекомые . . . . .	259
Птицы . . . . .	259
Сверхъестественные существа . . . . .	260
Предметы, сделанные руками человека . . . . .	264
Средства передвижения . . . . .	264
Корабли . . . . .	264
Конные средства передвижения . . . . .	271
Самолеты . . . . .	272
Поезда . . . . .	274
Автомобили, машины . . . . .	275

Другие средства передвижения . . . . .	276
Строения . . . . .	276
Здания . . . . .	276
Части зданий . . . . .	279
Другие сооружения и их части . . . . .	281
Одежда, головные уборы, обувь; флаги, другие изделия из ткани, ко- жи, меха, картона . . . . .	282
Одежда . . . . .	282
Платки, шали, шарфы . . . . .	283
Детали одежды, головных уборов . . . . .	284
Шапки и пр. . . . .	285
Обувь . . . . .	286
Флаги . . . . .	286
Другие изделия из ткани и подобных материалов . . . . .	287
Ткань . . . . .	288
Деньги, акции . . . . .	288
Печатная продукция, бумага . . . . .	289
Оружие . . . . .	290
Посуда . . . . .	293
Еда . . . . .	294
Предметы домашнего обихода . . . . .	294
Музыкальные инструменты . . . . .	296
Инструменты . . . . .	296
Орудия письма . . . . .	296
Другие предметы . . . . .	297
Вещества . . . . .	298

## ЧАСТЬ II. «ПТИЦЫ» КАК ПРЕДМЕТ СРАВНЕНИЯ

ЧЕЛОВЕК . . . . .	301
Птица как человек . . . . .	301
Обозначения людей . . . . .	301
Действия и характеристики людей . . . . .	317
Пение, музыка . . . . .	317
Разговоры, язык, слова . . . . .	319
Говорить, кричать, щебетать что-л. . . . .	322
Грустить, ныть, стонать, плакать, рыдать . . . . .	322
Хохотать, смеяться, улыбаться . . . . .	323
Кричать, выражая какое-л. чувство . . . . .	324
Молитва . . . . .	324
Гадание . . . . .	324
Счет . . . . .	324
Любовные отношения, свадьба . . . . .	324
Другие действия людей . . . . .	325
Хоровод, балет, танец . . . . .	326
Совокупности птиц подобны совокупностям людей . . . . .	326
Оперение птицы подобно одежде, головным уборам, обуви человека . . . . .	328
Одежда . . . . .	328
Детали одежды, украшения . . . . .	329

Головные уборы . . . . .	329
Обувь . . . . .	330
Жилища птиц подобны жилищам человека . . . . .	330
Свойства людей . . . . .	330
Жизнь, судьба; вечность . . . . .	330
Душа, мысли, чувства . . . . .	330
Части тела человека . . . . .	331
Язык, речь . . . . .	332
Знаки, изображения . . . . .	332
<b>ОКРУЖАЮЩИЙ МИР . . . . .</b>	<b>334</b>
Звук . . . . .	334
Звуки птиц подобны звукам музыкальных инструментов и — метонимически — птицы подобны музыкальным инструментам; птицы, играющие на музыкальных инструментах . . . . .	334
Звуки птиц подобны другим звукам . . . . .	338
Свет . . . . .	341
Свет в природе: молния, заря, зарница, луч . . . . .	341
Светила: звезды, месяц . . . . .	342
Искусственный свет . . . . .	343
Огонь . . . . .	343
Звуки птиц подобны свету . . . . .	343
Атмосферные явления . . . . .	344
Снег, град, дождь . . . . .	344
Облако, туча . . . . .	347
Туман . . . . .	347
Дым, гарь . . . . .	348
Ветер . . . . .	348
Вода . . . . .	348
Камни . . . . .	349
Материалы . . . . .	350
Песок . . . . .	350
Острова . . . . .	350
Растения . . . . .	350
Звери . . . . .	352
Насекомые . . . . .	353
Змеи . . . . .	354
Рыбы . . . . .	354
Птицы . . . . .	355
Сверхъестественные существа . . . . .	355
Предметы . . . . .	356
Стрелы, пули, ядра . . . . .	356
Корабли . . . . .	358
Самолеты, ракеты . . . . .	359
Изваяния, статуи, памятники . . . . .	359
Изделия из тканей, нитей . . . . .	360
Платки, куски ткани, одежда . . . . .	360
Сеть . . . . .	361
Знамена . . . . .	361
Паруса . . . . .	361

Нити, ленты . . . . .	362
Пряжа, вата . . . . .	362
Пух . . . . .	362
Бумага . . . . .	362
Еда . . . . .	363
Предметы домашнего обихода . . . . .	363
Ком, комок . . . . .	365
Другие предметы . . . . .	365
<b>ЧАСТИ ТЕЛА ПТИЦ . . . . .</b>	<b>366</b>
Части тела человека . . . . .	366
Предметы . . . . .	366
Материалы . . . . .	367
Окружающий мир, природа . . . . .	368
Отвлеченные понятия . . . . .	368
<b>ГНЕЗДА . . . . .</b>	<b>369</b>
<b>СЛЕДЫ . . . . .</b>	<b>369</b>
<b>ЧАСТЬ III. «КРЫЛЬЯ», «ПЕРЬЯ» КАК ОБРАЗ СРАВНЕНИЯ</b>	
<b>III.1. КРЫЛЬЯ . . . . .</b>	<b>373</b>
<b>ЧЕЛОВЕК . . . . .</b>	<b>373</b>
Жизнь, смерть, юность, молодость, судьба, различные жизненные обстоя- тельства . . . . .	377
Здоровье, болезни, физические состояния . . . . .	381
Душа, сердце . . . . .	382
Дух . . . . .	384
Интеллект . . . . .	385
Чувства . . . . .	392
Вера, мораль, воля . . . . .	396
Части тела человека — крылья . . . . .	397
Язык, речь . . . . .	401
Общие категории . . . . .	403
Различные проявления общественной жизни человека . . . . .	404
Город, страна . . . . .	404
<b>ВРЕМЯ . . . . .</b>	<b>405</b>
<b>ОКРУЖАЮЩИЙ МИР . . . . .</b>	<b>408</b>
Свет и цвет (зрительное впечатление) . . . . .	408
Свет в природе . . . . .	409
Времена суток . . . . .	411
Времена года, месяцы . . . . .	413
Светила . . . . .	414
Искусственный свет . . . . .	414
Огонь . . . . .	415
Дым . . . . .	415
Звук . . . . .	416
Запах . . . . .	418
Атмосферные явления . . . . .	418
Вода . . . . .	423



Земля, рельеф . . . . .	424
Растения . . . . .	424
Цветы . . . . .	424
Деревья . . . . .	425
Трава . . . . .	425
Звери, рыбы . . . . .	425
Предметы, сделанные руками человека . . . . .	426
Средства передвижения . . . . .	426
Корабли . . . . .	426
Конные средства передвижения . . . . .	429
Машины . . . . .	429
Строения . . . . .	429
Части строений — крылья . . . . .	429
Крылья у строений . . . . .	430
Изделия из тканей, нитей, одежда . . . . .	430
Одежда . . . . .	430
Детали одежды: воротники, ленты, банты и пр. . . . .	432
Платки, шали . . . . .	432
Знамена, флаги . . . . .	433
Другие изделия из ткани . . . . .	433
Ткань . . . . .	434
Изделия из бумаги или ткани . . . . .	434
Печатная продукция . . . . .	434
Оружие . . . . .	434
Предметы домашнего обихода . . . . .	435
Другие предметы . . . . .	435
<b>III.2. ПЕРЬЯ . . . . .</b>	<b>435</b>
<b>ЧЕЛОВЕК . . . . .</b>	<b>435</b>
Внутренний мир человека . . . . .	436
Части тела . . . . .	436
Жизненные обстоятельства . . . . .	436
Язык . . . . .	436
<b>ВРЕМЯ . . . . .</b>	<b>437</b>
<b>ОКРУЖАЮЩИЙ МИР . . . . .</b>	<b>437</b>
Свет . . . . .	437
Огонь, дым . . . . .	438
Атмосферные явления . . . . .	438
Вода . . . . .	439
Растения . . . . .	439
Предметы . . . . .	440
<b>АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ОБРАЗОВ СРАВНЕНИЯ К ЧАСТИ I . . . . .</b>	<b>441</b>
<b>АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ПРЕДМЕТОВ СРАВНЕНИЯ К ЧАСТИ I . . . . .</b>	<b>448</b>

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ПРЕДМЕТОВ СРАВНЕНИЯ К ЧАСТИ II . . .	456
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ОБРАЗОВ СРАВНЕНИЯ И МЕТАФОРИЧЕСКИХ ПРЕДИКАТОВ К ЧАСТИ II . . . . .	459
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ОБРАЗОВ СРАВНЕНИЯ К ЧАСТИ III . . . . .	464
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ПРЕДМЕТОВ СРАВНЕНИЯ К ЧАСТИ III . . . . .	466
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ПИСАТЕЛЕЙ С ПРИНЯТЫМИ СОКРАЩЕНИЯМИ . . . . .	470
УКАЗАТЕЛЬ ОСНОВНЫХ ПРОЗАИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ . . . . .	474

## ВВЕДЕНИЕ

Мысль о связи метафоры с языковой картиной мира, с системой семантических полей давно высказывалась исследователями. Образные поля в языке древнерусской литературы описаны В. П. Адриановой-Перетц (1947), в языке русской художественной литературы образные параллели исследовали В. М. Жирмунский (1977), А. Д. Григорьева и Н. Н. Иванова (1969), А. М. Панченко и И. П. Смирнов (1971), Л. Н. Рыньков (1975), Н. А. Коженикова (1986, 1995), А. Д. Григорьева (1985), Н. Н. Иванова (1990), Н. В. Павлович (1999) и др., на материале других языков — Х. Вайрих (1968), В. Кюглер (1984) и др.

В основу «Материалов к словарю метафор и сравнений русской литературы 19–20 вв.» положен принцип семантического поля, или тезаурусный принцип группировки тропов, в возможно более полном объеме охвата образных полей.

И обозначения реалий, и их образные соответствия в языке художественной литературы группируются в семантические поля, которые образуют метафорическую картину мира. Схематично ее можно представить следующим образом: «Человек» («Человек как живое существо»: «Фазы человеческой жизни», «Организм, части тела», «Физические способности, состояния», «Внешний облик»; «Человек как разумное существо»: «Интеллект», «Эмоции», «Душа», «Дух», «Воля», «Характер, темперамент»; «Человек в обществе»: «Различные области человеческой деятельности: религия, пахота, сеяние, мореплавание, война, театр и др.», «Язык», «Социальная организация общества»); «Время»; «Окружающий мир»: «Животные»: «Птицы», «Звери», «Рыбы, раки, крабы», «Насекомые, пауки»; «Растения»; «Различные процессы и явления окружающего мира»: «Свет», «Огонь», «Вода», «Атмосферные явления»; «Камни, минералы», «Разные вещества»; «Предметы, созданные руками человека»: «Ткани, одежда», «Оружие», «Машины, механизмы», «Строения», «Домашняя утварь, посуда», «Еда» и некоторые другие поля.

Одни семантические поля более активно группируются как образы сравнения (например, «Птицы», «Звери», «Растения»), другие — как предметы сравнения (например, «Мысль», «Душа»). Каждая конкретная образная параллель, таким образом, представлена через семантические поля: слева стоит поле, объединяющее образы сравнения, справа — предметы сравнения. Используя теорию семантического поля, можно идти «от конкретного слова» — от самых «низших» полевых группировок — опорных слов конкретных компаративных тропов.

Каждая образная параллель имеет свою историю в языке художественной литературы, причем ее составные элементы различны в разные периоды развития языка художественной литературы.

Помимо принципа семантических полей, материал в словаре располагается и по диахроническому принципу. Кроме представления о составе системы компаративных тропов и о ее развитии, из «Материалов» можно будет также получить данные, касающиеся временных характеристик этой системы (ее состава в разные периоды развития языка художественной литературы).

Предлагаемая работа состоит из трех частей. В ее первой, основной части собраны тропы, у которых образы сравнения относятся к семантическому полю «Птицы». Вторая часть объединяет тропы, у которых к полю «Птицы» относятся предметы сравнения. В третьей части представлены тропы, у которых образы сравнения — *крылья и перья*. В основе группировки материала лежит идеографическая классификация слов (понятий), описанная в различных вариантах [см. Халлиг, Вартбург 1963; Караулов 1976, Морковкин 1984 и др.]. Эта система уточняется, видоизменяется, часто выводится из самого тропического материала. Кроме того, эта система отражается в тропических классах частично и не всегда последовательно.

Схема расположения словарных статей в первом выпуске «Материалов к словарю...» следующая:

Человек	Время	Окружающий мир
Обозначения людей		Мир, вселенная
Поэт		Воздух, небо
Совокупности людей		Физические явления, ощущаемые человеком
Жизнь, смерть, возраст человека; судьба, различные жизненные обстоятельства; здоровье, болезни		Свет и цвет (зрительное впечатление)
Душа, сердце		Свет в природе
Дух		Светила
Интеллект		Времена суток, времена года
Чувства		Искусственный свет
Свойства характера, мораль, воля		Предметы — источники света
Части тела человека		Цвет, окрашенные вещества
Общие категории		Огонь
Языковые явления		Дым
Графические изображения		Звук
Общественная жизнь		Звуки человеческой речи
Города, страны		Звуки музыки
		Звуки от других источников
		Источники звуков — природные реалии, предметы
		Атмосферные явления
		Вода
		Рельеф
		Растения
		Животные, насекомые, рыбы
		Сверхъестественные существа
		Предметы, созданные руками человека
		Транспортные средства
		Строения
		Одежда, другие изделия из ткани, обувь
		Печатная продукция
		Деньги
		Оружие
		Домашняя утварь, посуда, мебель, инструменты и т. п.

Большинство лексем в этой классификации стоят «на своем месте», соответствуют естественному логическому порядку лексического тезауруса, причем для каждого класса можно приблизительно наметить основания для сравнения его элементов с птицами. Так, в русской литературе для человека это самые разные признаки сравнения в зависимости от конкретных обозначений птиц (например, смелость и сила орла, пение соловья, способность попугая повторять что-л., надутость, гордость павлина и т. п.), для частей тела человека — внешнее сходство с разными птицами, для таких реалий, как жизнь, юность, здоровье, веселье, наслаждение, утечи и др., а также «Время» — быстрота их протекания, «зловещие» же реалии (смерть, болезнь и т. п.) сравниваются с хищными птицами, потому что подобно им нападают на человека, для реалий группы «Язык» — свойство «вылетать» из уст человека и быстро передаваться, для реалий группы «Звук» — распространение звука подобно полету, порханию птицы, ее «летучести», для группы «Свет» — в основном внешнее, зрительное сходство: луна, месяц сравниваются с лебедем, голубем, павой и др., солнце — с лебедем, жар-птицей, орлом, фазаном, фениксом, голубем, ястребом, петухом и др., звезды — с ласточками, совами, сороками и др.

Исключение составляют некоторые семантические классы, извлеченные из своего обычного места и переставленные в другое в соответствии с семантическим признаком, который выдвигается на первый план в тропическом контексте. Так, в класс «Свет» включены обозначения времен суток — *ночь, день, утро, вечер*, которые принадлежат и к классу «Время». Для тропов, уподобляющих *ночь, день* и т. п. птицам, определяющим основанием для сравнения является семантический компонент «свет/тьма» (плюс «цвет», в общем — зрительное впечатление), а не «быстрое движение», как для тропов класса «Время». Ср. *свет, заря* — и *день, утро; мрак, темнота* — *ночь*. Слово *день* при этом относится в разных употреблениях к двум разным классам: *день* как единица измерения времени (особенно во множественном числе) — к классу «Время» (Дни летят, как птицы), где при сравнении с птицей подчеркивается быстрота пролетания дней, *день* как светлое время суток — к классу «Свет».

Если в контексте присутствуют указания на зрительное впечатление, зрительное сходство с птицей (в основном цветковые эпитеты: *бледный, розовый, желтый* и т. п.), то такие тропы относятся к классу «Свет». Если же слово *день* не имеет цветových определений, а сочетается, например, со словом *пролететь*, то такой троп относится к классу «Время».

Подобным же образом в класс «Свет» включаются обозначения времен года — *весна, зима, лето, осень*, названия месяцев.

Таковы и классы «Предметы — источники света», «Природные реалии — источники звука» и «Предметы — источники звука», которые выделяются из класса «Предметы» и из классов обозначений соответствующих природных реалий и переносятся в «Свет» и «Звук».

### Структура словарной статьи

Материал в словаре группируется по принципу «от конкретного слова». И предметы, и образы сравнения представляют собой конкретные лексические единицы, сгруппированные в определенные иерархически упорядоченные семантические категории. Они же в подавляющем большинстве случаев являются названиями каждой словарной статьи и ее подразделов. Названием словарной статьи является обозначение реалии — предмета сравнения (например, **ДУША, ЛЮБОВЬ, СВЕТ** и т. д.), ее подразделами — обозначения образов сравнения из семантического поля «Птицы» (например, **ДУША** — птица, птичка, ласточка, касатка, орел, лебедь, голубь, кречет, ястреб, чайка и т. д.).

Единственное отступление от принципа подачи материала «от конкретного слова» — раздел «Обозначения людей». Здесь лексические единицы, обозначающие предметы сравнения, выделены только в редких случаях.

При расположении материала в словарной статье по образам сравнения учитываются их семантическая близость. Рядом (но отдельно) приводятся дериваты: прилагательные: *птица* — *птичий*, *ястреб* — *ястребиный*; наречия: *по-птичьи*, *по-ястребиному*; существительные с уменьшительными-ласкательными суффиксами: *птица* — *птичка*, *голубь* — *голубок*, *воробей* — *воробейчик*, *воробышек*; существительные женского рода — производные от существительных мужского рода: *орел* — *орлица*, *ястреб* — *ястребица*, в том числе с уменьшительно-ласкательным значением: *голубь* — *голубка*, *лебедь* — *лебеда* и т. д. Среди дериватов приводятся и неологизмы: *орел* — *взорлить* (Сев.), *петух* — *петухоперый* (Белый), *крылья* — *вскрылить*, *крыльчатый* (Сев.), ПЕСНЯ — *крылья* — *песнокрылие* (Кл.)

Следующая группа слов по семантической близости — синонимы и квазисинонимы: *курица* — *наседка*, *ласточка* — *касатка*, *птица* — *птаха*, *соловей* — *филомела*, *петух* — *пивень*, *кочет*, *индюк* — *индейский петух*. Далее следуют видовые обозначения, которых в «Материалах...» большинство: *сокол*, *ястреб*, *лебедь*, *голубь*, *курица*, *петух*, *гусь*, *кукушка* и т. д. Кроме названий птиц, в это поле входят названия частей тела птицы: *крылья*, *перья*, *клюв*, *хвост*, *яйцо*, *лапы* (куриные, гусиные), *птичий коготок*, *зоб* (индюка, соловьиный, утиный), *петушиный гребень*, *хохол на селезне*; обозначения совокупностей птиц: *стая*, *птичник*, *выводок*, в том числе, конкретных птиц: *станция журавлей*, *лебединый стан* и т. д.; названия мест, где живут, содержатся птицы: *гнездо*, *клетка*, *скворешник*. Сюда же входят обозначения действий, характерных для птиц: *движений*: *лететь* (и производные: *взлететь*, *вылететь*, *полететь*, *перелететь* и т. д.), *витья*, *порхать*, *парить* и др.; положений тела: *нахохлиться*; звуков: *щебетать*, *кудахтать* и т. д. Выделяется группа обозначений действий, которые человек производит с птицами: *ловить*, *поймать*, *подбить*, *подстрелить*, *окольцевать* и др. и инструментов «лова»: *сеть*, *силки* и др. Тропы с большинством этих обозначений приводятся в основной части «Материалов к словарю...», вместе с обозначениями различных птиц.

Исключение составляют обозначения *крылья* (крыло, крыла, крила, криле, крылышко, крылышки; *крылатый*, *крыленый*, *легкокрылый* и некоторые другие производные), *перья* (перо, перышко, перышки; *пернатый*, *оперенье*). Эти лексические единицы составляют отдельные разделы: «Крылья», «Перья».

В каждой части словарной статьи материал разграничивается далее по типам конструкций, в которых встречаются опорные слова тропов. Основные из них — метафоры, включая метафоры-загадки, генитивные метафоры, метафорические перифразы, конструкции отождествления (сокращенно — «Мтф.») и сравнения. Среди сравнений выделяются сравнения, у которых основание сравнения — глагол (сокращенно — «Ср. с гл.»), прилагательное («Ср. с прил.») (в редких случаях основание сравнения является предикатив) и без основания сравнения («Ср.»). Среди этих видов сравнений выделены далее сравнения с несколькими глаголами или прилагательными, с повторяющимся глаголом или прилагательным. Кроме того, отдельно приводятся сравнения со сложными основаниями, обозначающие определенные жизненные ситуации, конструкции параллелизма и отрицательные сравнения, а также метаморфозы. Если в качестве опорного слова тропы выступает метафорический предикат, то при нем обозначение «Мтф.» опускается.

Внутри этих рубрик тропов материал группируется по семантической близости. Например, сравнения с глаголами, у которых опорное слово — *птица*, делятся на следующие семантические подклассы: «Движение» («Перемещение в пространстве»: *лететь*, *мчаться*, *нестись* и т. п., как *птица*; «Движения тела»: *дрожать*, *биться*, *вертеть головой* и т. п., как *птица*), «Положения тела»: *нахохлиться*, *сидеть* и т. п., как *птица*; «Звуки»: *щебетать*, *петь*, *свистеть* и т. п., как *птица*, и некоторые другие классы.

В каждой части словарной статьи в отдельные группы выделены примеры: 1) характеризующие мужчин, 2) характеризующие женщин, 3) относящиеся к множествам людей, без разграничения по полу.

Что касается предметов сравнения, то в одну словарную статью объединяются синонимичные обозначения, например, **ГРУДЬ, ГРУДИ, ПЕРСИ; ГЛАЗА, ОЧИ; ГУБЫ, УСТА** и т. д., а также дериваты, например: **РУКА, РУЧКА; ЛАДОНЬ, ЛАДОШКА**. Редкие и окказиональные дериваты приводятся отдельно: **ВОЛОСЫ; ВОЛОСЯТА**.

Для тех реалий, для которых существенны формы числа, соответствующие слова приводятся в единственном, и во множественном числе, если обе эти формы встречаются в языке художественной литературы. Если в имеющемся материале определенная лексическая единица встречается только в одной числовой форме, то она и приводится в словаре. Приводятся и словосочетание «два, две, пара + N Gen.». То же относится и к обозначениям реалий — предметов сравнения. Например: **ГРУДЬ, ГРУДИ** — лебедь, лебеди; пара голубков, голубки; голубицы; **РУКА, РУКИ** — голуби; голубицы; птица, птицы и т. д.; **ПАЛЬЦЫ** — птицы; **ГЛАЗА** — птицы; чижи; два сирина; ястребки; два буревестника; два скворца; воробьи; ласточки; два гуся; сокол и т. д.; **ГУБЫ** — птицы; голуби; зимородок и т. д.; **БРОВИ, БРОВЬ** — стрижи; ласточки; ястреб; ворон и т. д.; **ВОЛОСЫ** — крылья ворона, вороново крыло; птица; голуби и т. д. При этом между числовыми формами предмета и образа сравнения в основном существуют симметричные отношения: рука — ласточка, руки — ласточки, брови — стрижи, ласточки, бровь — ястреб, но могут быть и несимметричные: брови — ворон (ворон бровей, Хл.), песни — ястреб (Хл.), птица звезд (Хл.), У тебя глаза — как в небе сокол (Тряпкин) и т. д.

Как уже говорилось, помимо идеографического принципа, при группировке материала учитывался и диахронический принцип. В каждом семантическом классе тропов материал упорядочен по времени. После большинства контекстов в скобках указан год (написания или первой публикации соответствующего произведения). Иногда произведения датируются приблизительно (например, «ок. 1920» или «1910-е гг.»); некоторые контексты (малая часть) вообще не датированы (не датированы автором или отсутствуют даты в сборнике, откуда брался контекст). Кроме того, сами классы тропов (и крупные, и более мелкие) также упорядочены по времени, с учетом сильных семантических связей лексических единиц. Так, словообразовательно мотивированные, синонимические и антонимические единицы (группы единиц) всегда даются рядом; не разрывается цепочка эквонимов (единиц, связанных отношением видового соподчинения одному родовому понятию). Сами же эквонимические группы тропов располагаются в диахроническом порядке.

Формальные подклассы тропов (сравнения, метафоры) также чаще всего приводятся в диахроническом порядке. Этот диахронический принцип, конечно, не обязательно соблюдается с абсолютной точностью (он вообще достаточно условен — ведь весь материал языка художественной литературы учесть невозможно). Так, если временной разрыв между соответствующими употреблениями невелик, то сначала обычно приводятся метафоры, затем — сравнения. Также обычно вначале приводится родовое обозначение, а затем видовые, даже в том случае, если некоторые видовые обозначения датируются несколькими годами раньше, но только если эта временная разница невелика. Если определенное видовое обозначение сильно оторвано по времени от родового, которое появляется гораздо позже, то этот порядок следования соблюдается в словаре. Диахронический порядок следования соблюдается и для примеров, характеризующих мужчин, женщин и множества людей, без разграничений по полу.

В отдельные группы выделены «Крылья» и «Перья»: крылья у разных реалий в поэзии 19–20 вв. (как и в более раннем периоде) восходят к крылатым божествам античной мифологии [Григорьева 1969: 60]. Это относится к таким реалиям, связанным с жизнью человека, как **смерть, сон, судьба, фортуна, слава, свобода, победа, фантазия**; к понятию **время**, к реалиям окружающего мира: **заря, ночь, ветер, буря**. В